

# LABARO HISPANO

— Decano de la prensa de Algeciras —

Director-Propietario: Aurelio Delgado y Martín || Redacción y Administración - C. Colón, 5  
Redactor-Jefe: Antonio Valdivia y Cabrera || Teléfono núm. 75

## Historia que parece cuento

### IX

### COMENTARIOS

Si por acaso no consta en el sumario del pleito que la señora viuda de Risso sostuvo durante los años 1904-08 en nombre de sus dos hijos, menores, herederos del Estado de Arengo, nosotros lo hemos dicho y lo repetimos: Don José Glynn era pobre...

Por la lectura del testamento se ve que no se debe vender ningún inmueble del Estado de Arengo hasta el fallecimiento de doña Sira, viuda de Arengo, a la que el testador impone tan sólo *la condición precisa de cuidar de dichos bienes no decaigan de su valor*, para disfrutar de las rentas...

Y asómbrense los lectores con nosotros: no solo se vendieron las fincas que habían de ser un día propiedad del legítimo heredero don Francisco Risso, sino hasta los que nunca habían de ser de él: las pertenecientes a doña Teresa Arengo de Silva, hermana del testador y heredera también de la mitad de la fortuna.

Después de lo dicho, no debe extrañar a nadie nada de lo que expongamos en estas columnas por cruel o absurdo que parezca.

David Benain, perdió el habla; así, como sueña, se quedó mudo de terror al verse *empapelado* por el letrado señor

Mitchell (que entonces luchaba defendiendo a los menores don Rafael y doña Dolores, contra todos los curiales de la Ciudad, amigos y compañeros de Patrón también *empapelado* por el Sr. Mitchell) y quería a todo trance solventar el asunto, abonando de su peculio todo lo necesario hasta quedar libre de compromiso. Tenía Benain la visión del presidio. Pensaba acaso en la otra vez que estuvo procesado por monedero falso, indebidamente, y que se salvó gracias al dictamen de dos peritos numismáticos venidos de Madrid.

Quería Benain, repetimos, desde mucho antes del proceso liquidar todas sus cuentas con los huérfanos, herederos del Estado de Arengo; pero, Patrón, el cacique de la toga, Patrón (porque Patrón era también abogado, según recordarán nuestros lectores) se oponía a tal arreglo y quería que el proceso siguiera: tenía confianza en sus amigos y compañeros. Además, el señor Mitchell ya se cansaría de tanta oposición, de tanta obstrucción y si nó se cansaba, peor para él...

Patrón se oponía, decimos, a todo arreglo entre Benain y los huérfanos herederos, pero, por *debajo de cuerda*, en sus

trabajos de zapa. Por otra parte deseaba que todo el negocio viniera a sus manos, es decir, que la parte que Benain tenía en las compras ilegales pasara a su poder, no que se restituyera a los huérfanos, y así sucedió: un serio suceso ocurrido en el pórtico de la sacristía de la Iglesia puso en manos de Patrón la administración de los bienes de la viuda de Arengo. Benain se vió obligado a entregar a su compadre en la transacción 8.000 duros para las rentistas doña Sira y doña Odilia (esto sucedió en 1899). Se contaron en plata algo así como 2.000 duros y hubo, si mal no recordamos un *bono* de 5.000 que por desgracia se traspapeló y aún no ha parecido. Se le perdió, sin duda a Patrón, y todavía no ha dado con él. En la oficina de Benain se hizo la operación. Se nos ha olvidado escribir unas cuantas admiraciones, pero, el lector las suplirá.

Prosigamos.

Patrón cacique máximo poseía todos los resortes para llegar a la impunidad o a la inmunidad (como ustedes quieran). Tenía en su poder la influencia para... (nos causa un reverente respeto y no lo escribimos: para nosotros la justicia es sagrada e inviolable).

Y por si la influencia fallaba había preparado en la bahía un yate dispuesto a zarpar al primer aviso...

El Barón de la Jara

# Retratos "FOTO - ESTUDIO"

PLAZA ALTA (junto a la Farmacia de Valdés)

ALGECIRAS

## CRITICA LITERARIA

### «Aires de la Sierra», por D. Pedro Luz Marín

¿Debe un hombre supeditar sus ideas sociales, científicas o artísticas a las huellas que en el modo de ser y de pensar imponen los tiempos pasados? ¿Debe un hombre supeditar sus condiciones naturales de escritor y sus gustos personales a los gustos y exigencias de sus contemporáneos? A nuestro juicio, no. Pero la realidad nos demuestra que existe esa subordinación de lo presente al pasado, y otra subordinación de lo natural y subjetivo a lo artificioso y objetivo. Es la estúpida tiranía del exterior gravitando sobre nuestro espíritu. Tiranía que muchas veces nos lleva al ridículo; pero menos tememos a éste que a la insolidaridad y aislamiento de nuestro yo, de cuya independencia tanto nos pagamos, en apariencia.

En este vicio caemos todos; grandes y pequeños. Y muy particularmente los escritores.

Cayó Cervantes o el divino Miguel, como le llama uno de sus biógrafos. Cervantes, el excelso humorista que con la sátira supo hacer el retrato más acabado y perfecto de dos caracteres, dos temperamentos y dos humanidades; el psicólogo que supo plasmar con más belleza las picarescas costumbres de su tiempo en sus novelas ejemplares; el espíritu bucólico que hizo la más bella pastorela en su «Galatea»; el alma inquieta y viajera, que previó la novela de aventuras en su «Pérsiles y Segismunda»; el más original de todos los escritores, quiso hacer comedias y las hizo en versos, sabiendo que para ello, como él reconocía, el cielo le había negado la gracia. Y ahí están sus comedias, desde «El trato de Argel» a «La Numancia», que nadie quiso entonces representar, y que hoy

se leen haciendo una ofrenda de respeto al genio. Y todo por emular a Lope de Rueda, Argensola y Lope de Vega o por dar satisfacción a los gustos de una época.

De cualquier manera, supeditó sus condiciones a una necesidad externa.

Otro ejemplo más reciente: el de nuestro Ganivet. Que escribe el magistral «Idearium», un verdadero postulado de filosofía política; que refleja tan donosamente toda la tradición de un pueblo, en su «Granada la bella»; que en sus «Cartas finlandesas» repletas de fino humorismo, se acredita de agudo observador retratando las costumbres más esotéricas; que en «Los trabajos de Pío Cid», demuestra lo que debe ser la autobiografía sin crudezas de intimidades ni petulancias de vanidoso... Este malogrado y peregrino ingenio también escribió para el teatro, y dió «El escultor de su alma» drama místico, según él, y según la obra, un adefesio irrepresentable sin alma, a pesar del título, sin calor y sin vida.

¿Hay alguna concatenación—esto es de Sánchez Toca—entre lo que llevo expuesto y la novela de don Pedro Luz Marín? Sí. No sé si habrá concatenación precisamente; pero una directa relación, ¡qué duda cabe! Al menos, yo la colijo después de leer, o medio leer, como ya explicaré más tarde, «Aires de la Sierra».

Lancemos una mirada retrospectiva sobre la obra antigua de Luz Marín. Este es un gran periodista; lo es hasta por antonomasia. Y no decimos que el único periodista local, porque esto ofendería a muchos, y a nosotros también, ya que no renunciarnos al cachito de gloria que se nos es-

tá amueblando en el periodismo algecireño. ¡La modestia a un lado y las ganas de coronarse con laurel bravío a otro!

Memoria feliz, fácil asimilación, temperamento inquieto, espíritu de lucha, de pasión; hombre que no cree en víctimas, ni en heroes, en santos ni en heresiarca. Para él el mundo es una quimera social, y lo satiriza y flagela despiadadamente. Tiene una gran cultura, pero parece que todos los libros le enseñaron o no creer. Estas son las características que constituyen su personalidad literaria.

Géneros que cultivó: el periodismo y el cuento. (He de manifestar aquí, que Luz Marín y yo tenemos bosquejado un drama que vamos a terminar, en colaboración, cuando abran la Aduana de Algeciras: necesitamos materiales del teatro griego y queremos importarlos por Gibraltar.

En el periodismo triunfó ruidosamente; en el cuento demostró verdaderas condiciones de narrador. Luz Marín hubiera alcanzado entero esplendor, en ese género tan en boga, del artículo o cuento corto, entre humorístico y filosófico, que cultivan desde Chejov a Fernández Flórez. Pero no vamos a lo que fué o pudo ser, sino a lo que es ahora: novelista.

«Aires de la Sierra» es su primera producción novelesca. ¿Es nuevo el asunto? No. ¿Es original? Sí. Novedad y originalidad son para nosotros dos cosas completamente distintas. Lejos de nosotros toda idea de plagio. Cuando hemos leído que Esquilo plagió a Homero; que Espronceda expolió a Lord Byron; que Campoamor copió a Victor Hugo, que Blasco saqueó a Zola, nos hemos enfadado. Esquilo, Espronceda, Campoamor y Blasco, sin sus modelos no hubieran dado esos asuntos, pero hubiesen dados otros parecidos. La frase «Nada hay nuevo bajo el sol», remachada por Azorin, con su

«todos los libros dicen lo mismo», es un axioma en literatura. La literatura es un reflejo de la vida, biológica y moral, y la vida es un continuo vaivén de repeticiones. Los que plagian son los que no tienen vida propia. El que tiene vida, si es mala la maldice, y si es buena la ensalza. Los tontos, según Cervantes, son los que no saben bendecir ni murmurar.

En infinidad de obras encontramos el mismo asunto que tenemos en «Aires de la Sierra». Sin rebuscar mucho, en «Flor de Mayo», «Tonet» y el «Retol», de esta novela, pueden ser el Ernesto y el Carlos de «Aires de la Sierra»; y pueden ser los Pedros y los Josés de éste y del otro pueblo. La Dolores de «Flor de Mayo» puede ser la María de «Aires de la Sierra». Y sin embargo, «Flor de Mayo» y «Aires de la Sierra» son dos obras casi antípodas. Son dos asuntos idénticos vistos con prismas diferentes.

Más claro: un autor ha visto reflejada en la lente toda la vida exterior, objetiva; el otro ha llevado a la lente, por un fenómeno de refracción psíquica, toda su vida interior.

Luz Marín es creador, más que observador. Los personajes de sus obras son hechos con arreglo a sus particulares concepciones de la vida; los personajes de Luz Marín no se mueven por impulso propio: se mueven a capricho del novelista. Cuando Ernesto habla, oímos a Marín. Esto es lo más contrario que puede hacerse a la definición tan exacta que de la novela hizo Fenelón: «el novelista debe de estar siempre ausente de la novela». Luz Marín lleva siempre en el hilo de su discurso a los protagonistas. Los conocemos, por que él nos los presenta. Y Ortega y Gasset dice en su novísimo ensayo sobre la novela, que debemos conocer a los personajes, por lo que ellos hagan y nó por lo que el autor nos diga acerca de ellos.

Y esto es verdad. La obra que más nos gusta de Valera es la que él nos dió con unas simples car-

tas. Valera no está en nuestro pensamiento. Andan en él D. Luis Vargas y Pepita Jiménez. Con D. Luis nos enamoramos; y lloramos y reímos, cuando Pepita llora y rie. Como nos enamoramos de Gloria Bermúdez y sufrimos con Sanjujo, en la Hermana San Sulpicio; y quisieramos luchar con Gerardo Roquer y defender a Carmiña en «La casa de la Troya»; y matariamos a Miguel para querer a Maricruz, en «Temple de acero».

Y, en fin, que nos acercamos a todos aquellos personajes que nos dieron tal sensación de realidad, por estar tan ausente el novelista, que olvidábamos la ficción...

Carácter de la novela. «Aires de la Sierra» no es una novela de costumbres, ni una obra colorista y descriptiva. Según creemos, es una novela puramente psicológica. Enclavada su acción en la provincia de Málaga, pudo su autor, con ese su estilo hiperbólico y ampuloso, describirnos los encantos naturales de esa tierra feraz y productiva. Y, sin embargo, Luz Marín no quiere hablarnos de las espigas cabeceantes de esos trigales de oro, salpicados de amapolas, de los campos rondeños; ni de los retoños ternísimos, que forman un tapiz de terciopelo verde, en las viñas de Cortes y Montejaque; ni de la masa primiza de los frondosos

olivares de Carratraca y Ardales, que sirven de esmalte a la blanca palidez de una tierra pedregosa; ni de los limoneros lunarios de Alora; ni de los naranjales verdiblancos de Campanillas...

Luz Marín, se abstrae de todo cuanto le rodea, y lleva a las páginas de su novela todas las facetas de su mundo interior. Y así como «María y Ernesto cuando quedaron aislados de toda relación con el mundo exterior, por esa barrera invisible e infranqueable para todo elemento extraño de que saben rodearse los espíritus superiores», el novelista se aísla demasiado de las cosas reales para mostrarnos inquietudes que él ha sentido, vida por él sufrida o pasiones en que su alma estuvo anegada. Y se aleja de la realidad por estar demasiado cerca de la novela. Habla él mismo mucho a los lectores, y con un tono excesivamente declamatorio. Y el novelista, a nuestro juicio, debe hablar, mejor dicho sus personajes, con sencillez y ternura, no declamar con orgullo y énfasis. Es «Aires de la Sierra» una novela psicológica que llega al sentimiento de todos los que vivimos para los goces o sufrimientos espirituales; pero no llegará al corazón de los lectores sencillos e ingenuos que contienen de las complejidades el alma humana.

# La Mundial

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Alcalá, 53.—MADRID

CAPITAL SOCIAL:

1.000.000 de ptas. suscrito.—505.000 ptas. desembolsado.

Autorizada por Reales órdenes de 8 de julio de 1902

y 22 de mayo de 1918

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS

*Seguros mutuos de Vida, Supervivencia, Previsión y Ahorro*  
*Seguros de accidentes ferroviarios*

Sucursal para Cataluña y Baleares: PELAYO, 11, 1.º—BARCELONA.—Autorizado por la Comisaría general de Seguros

Estilo del escritor. Es lo más bello de la novela. Mejor dicho: sería una cosa admirable si no se empleara en una novela. Pulido, límpido, acicalado, con honradez gramatical, sin caer en la manía de una forma chabeta, es el estilo de este escritor. Al leer esos párrafos brillantísimos, formados con nombres tan justos y bonitos y adornados con una catarata, con un Niágaras de adjetivos, vienen a nuestra memoria los párrafos retumbantes, enfónicos y sonoros de los discursos castelanos.

Y rememoramos al periodista; añoramos al cronista punzante y gallardo; al cuentista con sus grandes dotes de narrador maravilloso, que—como Cervantes cayó en la comedia, sin condiciones, y Gaiquet en el drama, sin necesidad,—cae en la novela, sinó sin condiciones y sin necesidad, como los citados, con poca suerte, al menos por ahora.

Para resumir: Si nos preguntaran a nosotros que qué estilo de escritor preferimos, diríamos, sin dudar, que el de Luz Marín. Porque nosotros quisiéramos escribir uniendo la facilidad a la brillantez, como él. Ahora bien; si algún día nos dispusiéramos a escribir una novela, desearíamos que fuese menos psicológica que la de Luz Marín.

Tenemos muy en cuenta que «Aires de la Sierra» se escribió hace quince años; y como no olvidamos las condiciones del popular escritor, admitimos la posibilidad de que algún día escriba una gran novela.

ANDRÉS TROYANO TOCÓN

NOTA — Cuando anuncié mis artículos de crítica (ustedes quedan con libertad para llamarles como quieran), escribí una carta a don Pedro Luz Marín, pidiéndole un ejemplar de su novela—petición que le reiteré al día siguiente—y el Sr. Marín ni siquiera me contestó. Como quiera que ya estaba anunciada, hice el artículo valiéndome de lo que nuestro colega «El Noticiero» llevaba publicado.

*Para que no se repitiera el caso, y al objeto de anunciarlo con seguridad, escribí a otro autor (también quedan ahora en libertad de llamarle lo que quieran) para que me enviase lo que tiene publicado. Y éste si me ha contestado, pero con*

*un exabrupto un poquito canallesco.*

*Suspendo la publicación de estos artículos, con el deseo de que sea un nuevo Plutarco el que venga a hacer el panegírico de algunos escritores locales.*

## EL PATIO

Establecimiento de vinos de MOGUER (Huelva,) a precios reducidos. Probad y notareis su buen — paladar y economía —

Al por mayor y menor

Litro de vino blanco, 0'60.

Botella de id. id. 0'45.

Arroba de id. id. 9'50.

Por barriles arroba de id. 9'25.

Vinagre Puro de yema, litro 0'45.

Abocado, 0'75.

Mistela, botella, 1'75.

Málaga, 1'00.

Aguardiente, litro 2'50.

Solera Moguer, botella, 1'75.

CHATOS CON TAPAS

Calle Tarifa, 9 - Teléfono, 230

ALGECIRAS

JEREZ QUINA

«DUQUE»

=DE=

SANCHEZ ROMATE HNOS.

Recomendado por los :-:

:-: Señores médicos

De venta, en los establecimientos de los Señores Méndez y Viuda de Reberdito.

Visítad el

BAR EUROPA

Excelentes bebidas de todas clases.—Chatos con variadas = tapas =

PROPIETARIO

Francisco Calvo Fernández

Real, 3 — ALGECIRAS

ANIS  
SALMÓN  
THON MARINE

Albo

Anís «Pierrot» y Ojen Español

JOSE PRIETO VARGAS

CONSTANTINA

SON LOS MEJORES

NO DUDADLO

Representante: NICOLAS GUTIERREZ MARSET

Pt y Margall, 26 y 28 - Algeciras

## DE MI PARA USTED

He dicho antes que «eso» es un exabrupto. Aquí, de mí para usted, como tengo confianza, voy a cometer una felonía contra el indulgente metaplasmo.

La «x» de exabrupto, la cambio por una «r», y la «p» queda suprimida. Dirá entonces «erabruto». Pero... ¡qué digo! Erabruto, erabruto. Esto es un anacronismo. Era bruto, no. Conjugemos el tiempo en presente: Es bruto, es

bruto. Ssss... Ssss, calle, mi amiguito; permítame otra prueba de amistad. El adjetivo lo voy a poner en grado superlativo. ¡Ajaja! ¡Ahora, está bien. Usted no me negará ¡qué es brutísimo!

¿Que con qué autoridad voy a criticar su obra? ¡Y es verdad, señor! ¿En qué estaría yo pensando, mi amiguito? Sin autoridad; es verdad; no había caído. Usted que-

rrá un crítico con uniforme. Cosa razonable. Con uniforme y con toda clase de armas. Porque, ¿en qué estaría yo pensando, Dios de la Santa Memes! ¡si soy un jeor y un mequetrefe sin una mala vara de llorón!, a sus obras hay que acercarse con dos pistolas, y tres facas, y una gumia, y diez cartuchos de dinamita.

Quizá haya exagerado. ¿No le parece a usted, que con un casco y una coraza griegos, y una pica de cuatro metros podría llegar, con to'lo decoro, a su obra. Yo creo que si usted se ha inspirado en la filosofía de Sócrates y en los arquetipos de Platón, nada más propio que un tipo griego. ¿Qué eso no sería criticar, sino picar? ¿Y cree usted, ssss... ssss..., bajito, de usted para mí, que aunque yo estuviera picando dos años en su obra podría sacarle algún jugo?

¿Qué de hortelano a crítico, el salto es muy grande? ¡ay, ay, ay! ¡qué cabeza la mía! Mire, perdóname, señor. No se lo que me hago, ni lo que me digo. Es que yo,—ponga en tensión toda esa gelatina con que tiene forrado el estómago, para que pueda oírme bien.—hago gimnasias sueca y griega; con la sueca voy perdiendo el oído y con la griega salto mucho por montes, cerros y por las piedras, sobre todo por las piedras; quizás por eso habré llegado a su obra... Gracias, muchas gracias; usted me ha advertido el peligro. Ya no podré descalabrarme.

Pero oiga, ¡qué memoria la mía, señor! si yo sigo siendo hortelano, o por lo menos sigo con los hábitos que contraje en la huerta.

Ponga bien el abdomen y escuche: Decía Costa, ¡mire que insignificancia de hombre lo dijo! que en España los únicos que se lavan los pies son los hortelanos porque riegan descalzos. ¡Verdad! Yo regaba descalzo y me lavaba los pies, y aunque ya no riego—¡y si viera usted lo que sufro cuando veo algunos calabacines faltos de agua en la moltera!—sigo observando aquella higiénica costumbre.

En cambio usted no ha sido hortelano, y... ssss... ssss..., de mí para usted, no se lava los pies ni a tres tirones.

No se arrebole usted, ¡si yo no se lo voy a decir a nadie! ¿Qué como lo he averiguado? Pues, hijo, su carta lo está pregonando. Mi olfato no me engaña. Es el único inconveniente que trae aparejado el ser escritor pedestre sin haber sido antes hortelano.

¿Qué en la tierra de cojos el tuerco es rey? ¿Pero qué diantre le ha enseñado a usted, esos refranes que sólo los conocen los archiveros de Simancas? Por la merced que me hace del refrán, le querré siempre, y le respetaré. Pero este respeto no será óbice para que yo proteste de su apreciación. ¡Si yo soy republiano, señor! ¡Ay, ay, ay! ¡qué me cria la mía! ¡Pero si somos con religionarios! Sí, sí, sí; ya lo sé. Usted es republicano. Un republicano «sui generis». Republicano con ribetes de socialista, y arabescos anarquistas, y motas conservadoras y puntas liberales, y comas...; bueno en eso de comer nadie debe meterse: usted puede comer siempre que le dé la realísima gana. Y a vivir que son cuatro días. Pero mire, mi amiguito. Antes de que nos muramos—¿que usted no se vá a morir?; ¡y es verdad! su obra lo hará inmortal yo quisiera pedir—¡a usted que sabe tanto!—un pequeño favor. Es una cosa simple, casi tonta, está en la lactancia de puro infantil. Verá usted, es el caso... esconda usted el palo... ¡A! ¡ya, ya voy...

¿Usted no podría decirme en que sitio tienen las orejas los bueyes? Las tienen detrás o delante de los cuernos. ¿A que usted no es capaz de contestarme sin llevarse las manos a la cabeza? A. T.

Pedid en todas partes

Jerez Quina Bohorques

Agente en ALGECIRAS

Nicolás Gutierrez Marse

Pi y Margall, 26 y 28

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

“PICHIRICHI”

por ATETE

## De la vida mundana

A Jerez

Terminados los importantes negocios que le llevaron a Tánger, estuvo en esta Ciudad, de paso para Jerez, Don Eduardo Bohorques, sucesor, propietario de la acreditada marca «Jerez quina Bohorques».

Restablecidos

Se encuentran restablecidos de su última enfermedad sufrida, nuestros respetables amigos don Pedro y Don Juan Mónaco, don José Rubio y Cabezas y el estimado joven Don Francisco de Sola.

Nos alegramos de ello grandemente.

Mejorada

Haec unos días regresó a esta Ciudad, acompañado de su hijo nuestro muy querido amigo y acreditado comerciante de la vecina plaza de Ceuta Don Fernando, la señora esposa del industrial de esta plaza D. Antonio Vázquez, celebrando venga algo mejorada de la lesión sufrida recientemente.

Bailes

Existe gran animación para los bailes que las cultas sociedades Casino de Algeciras y Círculo Mercantil celebrarán, respectivamente, en el Pabellón y Salón Imperial.

Ascenso

Aunque no por tardía menos afectuosa y sincera, felicitamos a nuestro estimado y culto amigo don Javier Fenech, por su merecido ascenso a Agente de Policía, ascenso que premia sus indiscutibles aptitudes y competencia para el cargo.

Deseamos al señor Fenech que experimente con frecuencia tan gratas sensaciones.

ACLARACION. — En el último párrafo del anuncio de nuestro extraordinario de Feria en la cuarta y quinta líneas, dice así: «que forman un rosal emblema de la bondad».

Debe decir: un rosa emblema de la bondad.

**Pésame**

Se lo damos muy sentido a nuestro buen amigo don Antonio Sánchez Sanzo, propietario del querido colega «El Fomento», por el fallecimiento de su señor padre don Manuel Cesáreo Sánchez, ocurrido recientemente en Badajoz, pésame que hacemos extensivo a su esposa y demás familia.

**El General Lossada**

El miércoles, en el rápido, marchó definitivamente de esta Ciudad el hasta entonces Gobernador Militar de este Campo Excmo. Señor Don Carlos de Lossada, acompañado de su elegante esposa.

«Lábaro Hispano» lamenta la marcha de los Excelentísimos señores de Lossada, que supieron captarse muchas simpatías en el corto tiempo que pasaron entre nosotros, y les desea en su nueva residencia toda clase de dichas.

**De Madrid**

Terminados los asuntos que le llevaron a la Corte, regresó a esta Ciudad nuestro digno Alcalde don Joaquín Bianchi Santacana.

La buena voluntad y constantes gestiones que el señor Bianchi viene practicando desde que se encargó de la Alcaldía en defensa de nuestro querido pueblo, son dignas de los más calurosos aplausos que nosotros no le regateamos.

**Natalicio y distinción**

Ha días dió a luz en esta Ciudad, donde pasaba una temporada, una preciosa niña la bella esposa de nuestro querido amigo y admirado artista fotográfico de Ronda don Luis Gázquez Morales.

Luis Gázquez ha unido también recientemente, a este fausto acontecimiento otro no menos grato: Una elocuente carta de nuestro querido Alcalde D. Joaquín Bianchi en la que elogia merecidamente su arte reflejado en una bonita ampliación de nuestra amada Reina que ha dedicado a este Excelentísimo Ayuntamiento.

Felicitamos a los señores de Gázquez por ambos acontecimientos, así como a las amistades que

tenían la dicha de asistir al proyectado bautizo de la recién nacida, ya que tenemos noticias de que el inclito Luis guarda para ese acto una de sus gratas hazañas.

**Nombramiento**

Habiendo nombrado corresponsal telegráfico y literario del importante rotativo madrileño «El Informaciones», nuestro querido compañero en la prensa y acaudalado comerciante don José Reberdito Vento, a quien felicitamos por dicho nombramiento para el que le creemos con sobradas aptitudes.

**Resgo de honradez**

Hace varios días fueron encontrados sobre el asiento de una butaca del Pabellón del Casino por el antiguo empleado de la Casa Juan F. Charón una magnífica sortija con tres brillantes y un ajustador, que se apresuró a depositar en la Dirección y fueron entregadas a su dueño capitán de infantería Sr. Díaz Fernández.

Felicitemos al Sr. Perez por haber subido siempre inculcar a sus empleados el cumplimiento del deber.

**Funerales**

Esta mañana se ha celebrado en la Iglesia Parroquial solemne misa con sacramento en sufragio de las almas de los finados don Aurelio Rivero Pérez y de su hija doña Evelia, esposa amantísima que fué del bizarro Comandante del batallón expedicionario de Extremadura n.º 15 señor Reyna.

Con dicho motivo, reiteramos a la distinguida familia de los finados, especialmente a su nieto e hijo respectivamente, nuestro querido amigo don Aurelio Reyna Rivera ilustrado Profesor de instrucción primaria; la expresión de nuestra condolencia.

**Regalos**

Para el año que empieza hemos recibido artísticos almanaques de Don Miguel González Gómez, Consignatario y dueño de importantes industrias locales, y del acreditado comerciante Don José Díaz Parra.

También hemos recibido una elegante papelera-anuncio de la favorecida tienda de comestibles de Don Aurelio Blanca y un bonito cenicero, obsequio del octivo representante Don Nicolás Gutiérrez Maset.

A todos les damos las más sinceras gracias.

**El extraordinario del «Lábaro»**

«Lábaro Hispano» saldrá de una manera extraordinaria en las proximidades de nuestra Feria. Todos los años publicamos un extraordinario; pero este año será un extraordinario en grado superlativo.

Hemos ofrecido la dirección de este número, a nuestro colaborador Don Andrés Troyano.

Nuestro amigo no ha querido decirnos que proyecta para ese número, pero nos ha ofrecido contárnoslo en el número próximo.

Sin embargo, podemos adelantar algo: Dice el Sr. Troyano que se hará una tirada para que cada algecireño alcance un ejemplar. A quien no le mandará el periódico es a un señor que se prepara para ser concejal cuando cambie esto, y como es lógico, no quiere leer nada.

Además, dice Troyano que anunciará a todos los comerciantes: a los que paguen, con letras rojas y blancas, que forman un rosal emblema de la honda; y a los que no paguen en letras negras, que es el símbolo del usurero, del cuervo y del «garrote».

**Anuncios económicos**

**A**gente de Aduanas y Consignatario de buques.

DIEGO GONZALEZ GUZMAN  
S. Moret, 2. T. 147. - Algeciras

**S**i queréis vestir elegantes, encargad vuestros trajes a Agustín Barrios. Prim, número 1. Especialidad en uniformes militares.

**R**eforma y construcción de alhajas. Especialidad en grabados de metales. Platería y Relojería. Se componen relojes de todas clases a precios módicos.

R. FAEL DELGADO UTOX  
Prim, 16. - Algeciras

## Calle Emilio Santacana

Fábrica de Aguardientes compuestos

== y Licores ==

Vermouth «BARBA-ROSA»

Almacenes de Vinos y alcoholes

Hijos de Francisco Santacana. — ALGECIRAS

## Antonio Partida Palma

SANTA ISABEL

Fábrica de Aceites en Olvera. Importación y Exportación. Aceites, Cereales, Harinas. Almacén en Ceuta al por mayor de artículos nacionales y extranjeros.

Venta exclusiva de los motores SEMI-DIESEL H. M. G. Casas en Olvera, Algeciras y Ceuta. Armador de barcos a motor. Servicios de transportes marítimos para toda la costa de Africa. — CEUTA.

## Miguel González Gómez

CONSIGNATARIO == :: == COMISIONISTA

Servicio rápido de vapores para pasajeros y carga con  
**Malaga, Almería, Barcelona y Motril**

Salida de Algeciras todos los Jueves

Almacenes de maderas con máquinas a vapor.  
Materiales de construcción de todas clases.

Oficinas: Duque de Almodovar, 13. — ALGECIRAS

## La Española. Plomería ||

Plaza de la Palma  
ALGECIRAS

Hace presupuestos gratis. Hace instalaciones para agua fría o caliente a precios módicos, pagaderos por MENSUALIDADES a opción del interesado. Hace reparaciones comprendidas en el ramo. Vende Grifos, Valvulas, Tubos de plomo, hierro y accesorios para los mismos, Cisternas para retretes. Carros de mano con muebles. Mangueras de goma y accesorios. Baños &

## BAR-HISPANO

Excelentes bebidas de todas clases — Aperitivos Tapas variadas

Propietario: José González Marín

Cristobal Colón, 36 - Algeciras  
Teléfono 122

HOTEL

## ANGLO - HISPANO

ALGECIRAS

RELOJERIA - BISUTERIA

LOZA - CRISTAL

JOSÉ DÍAZ PARRA

Rafael de Muro (antes Sacramento) 6

La Cruz del Campo

CERVEZA

Cayetano del Toro, 23 - Algeciras

AGENTE EXCLUSIVO

— M. VIAS —

Teléfono 147

## LA AFRICANA

Quincalla, paquetería, perfumería,  
— y bisutería —

FERNANDO VAZQUEZ INFANTE

Gómez Pulido, 20, CEUTA

Taller de Sastrería

=DE=

MARTIN RUIZ

Rapidez y elegancia en todas las confecciones

Calle Monet, 2

Algeciras

Tip. «El Fomento». — Algeciras.

Vinos "Benavides-Burgos"

PROPIETARIO

Ilmo. Sr. D. Juan de Burgos Luque

AGUILAR DE LA FRONTERA

Estos vinos proceden de su lagar «Benavides» que fué premiado en

JEREZ DE LA FRONTERA

por la Granja de Agricultura con el UNICO premio, consistente en un diploma y 750 ptas. en 3 de Diciembre de 1909

Esta Casa no vende sus vinos en barrilería, sino solamente en botellas — precintadas. —

Hernán-Cortés

HOTEL - RESTAURANT

—o—

Situado en lo más céntrico de la población.—Servicio de automóviles a todos los trenes

—o—

Francisco Carrión López

TETUAN

¿Quereis disfrutar de salud?

Tomad después de cada comida una taza de café marca «M. Belmonte» o «El Pavo Real».

De venta en el comercio de

MANUEL DOMINGUEZ

Calle Real, 45.

GIBRALTAR

COLECCION UNIVERSAL

La Biblioteca que usted necesita acaba de publicar

905-906	Shakespeare.—Noche de Epifanía . . . . .	1'00
907	Iván Bunin. El primer amor . . . . .	0'50
908-910	Murger. - Escenas de la vida bohemia. Dos tomos. . . . .	2'50
911-912	Hoffmann.—Cuentos. Tomo IX. . . . .	0'50
913		
914-916	W. Scott.—Rob Roy. Dos tomos. . . . .	3'00
928-930		
925-926	Hartzenbusch.—Los amantes de Teruel . . . . .	1'00
927	P. Mérimée.—Carmen . . . . .	0'50
935-936	Shakespeare.—La tempestad . . . . .	1'00
937	Kuprin.—Alma eslava . . . . .	0'00
938-940	Hartzenbusch. - Cuentos . . . . .	1'50
917-920		
921-924		
931-934	Dickens.—David Copperfield. Cuatro tomos . . . . .	8'00
941-944		
945	B. Constant. - Adolfo . . . . .	0'50
946-948	Nodier. - Recuerdos de juventud . . . . .	1'50
949-950	Fr. L. de León. - De los nombres de Cristo. Tomo I . . . . .	1'00

Pida el Catálogo completo

CALPE

CASA DEL LIBRO

Avenida Pi y Margall, 7, 2.º trozo de la Gran Vía - Madrid

GARAJE Y OFICINA

Avenida Villanueva, antigua Banca  
:-: de Forgas :-:

Completo surtido en piezas de repuesto. Existencias de turismo y Camión  
:=: netas :=:

Agente oficial: ENRIQUE GONZALEZ



Lincoln **Ford** Fordson  
Autos-Camiones-Tractores

PEDID MANZANILLA

—: de la casa :—

MANUEL DE ARGÜESO

Sanlúcar de Barrameda

Para pedidos - SANTA TERESA

Pi y Margall 26 y 28

ALGECIRAS